

## Comité de vigilance des activités portuaires - Compte rendu - Rencontre du 17 janvier 2019

RÉDIGÉ PAR STÉPHANE SCHAAL, SECRÉTAIRE CVAP

Étaient présents :

M. Goupil Mathieu	Président, Conseil de quartier Chute — Montmorency
Mme Hamelin Geneviève	Présidente de l'arrondissement de La Cité-Limoilou
M. Hudon Ghislain	Représentant, Conseil de quartier Vieux-Limoilou
Mme Lévesque Mélanie	Représentante, Conseil de quartier de Maizerets
M. Lévesque Sylvain	Représentant, Secrétariat à la Capitale-Nationale
Mme Ramirez Marjorie	Représentante substitut, Conseil de quartier Vieux-Limoilou
M. Riffon Joël	Professionnel, Direction de Santé publique
M. Samson Alain	Représentant, Conseil de quartier du Vieux-Québec–Cap-Blanc–Colline parlementaire
M. Schaal Stéphane	Secrétaire, Conseil régional de l'environnement — Capitale-Nationale
M. Vallée Jean-François	Administrateur, Conseil de quartier de Lairet
Mme Verreault Suzanne, Présidente	Conseillère municipale — district de Limoilou, responsable de l'environnement et du développement durable
Mme Verreault Sylvie	Division de la qualité du milieu, Ville de Québec

Étaient absents :

M. Angenot Francis-Olivier	Représentant, Conseil de quartier Saint-Jean-Baptiste
M. Bonin Éric	Contrôle, ministère de l'Environnement et de la Lutte aux changements climatiques (MELCC)
Mme Corbeil Priscilla	Représentante substitut, Conseil de quartier Saint-Jean-Baptiste
Mme Dumas Michèle	Administratrice, Conseil de quartier Saint-Roch
M. Métivier Anick	Directeur, relation avec la communauté, Administration portuaire de Québec
M. Veilleux Sébastien	Représentant-substitut, Conseil de quartier Chute — Montmorency

ORDRE DU JOUR	MINUTAGE
1. Mot de bienvenue. présentation des membres et adoption de l'ordre du jour	5
2. Dépôt du compte rendu de la rencontre du 15 novembre 2018.	10
3. Suivis des dossiers — 15 novembre 2018. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bilan annuel 2018</li> <li>• Tableau de suivi des demandes faites à l'APQ</li> </ul>	30
4. Suivi de la demande au MELCC — Correspondance avec Mme Caroline Boiteau	10
5. Suivi d'information de l'APQ. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nouveau tableau des plaintes et des incidents</li> <li>• Nombre d'emplois sur le site du port directement attribuable à Beauport 2020</li> <li>• Suivis des diverses consultations en cours, terminées et à venir.</li> <li>• Données détaillées de qualité de l'air de la station dans la communauté, présenter la rose des vents</li> <li>• Visites</li> </ul>	30
6. Suivi d'information du MELCC	10
7. Suivi d'information DSPublique	10
8. Correspondances reçues	0
9. Autres sujets.	0
10. Calendrier des rencontres 2019	10
11. Fin de la rencontre	5
Temps de rencontre total estimé (heure décimale)	2,00

Abréviations : VQ = Ville de Québec ; SCN = Secrétariat de la Capitale nationale ; MELCC = ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques ; APQ = Administration portuaire de Québec, ACÉE : Agence canadienne d'évaluation environnementale, ÉIE : étude d'impact environnemental

SUJETS	PRÉCISIONS	SUIVIS	RESPONSABLE	ÉCHÉANCE
<b>1. Mot de bienvenue, présentation des membres et adoption de l'ordre du jour</b>				
À 19 : 02, début de la rencontre				
La présidente ouvre l'assemblée et souhaite la bienvenue à tous ainsi qu'une bonne année aux membres du comité. Un tour de table est réalisé afin de présenter aux membres du comité Stéphane Schaal, nouveau secrétaire du CVAP.				
La présidente évoque ensuite la durée moyenne des rencontres du CVAP et propose d'en limiter la durée et de fixer une heure de fin officielle pour la fin des rencontres.				
Les membres du comité présents sont en accord avec ce constat et la proposition de la Présidente. Après discussion, il est convenu que les rencontres se termineront dorénavant à 21 h et qu'elles ne pourront déborder après 21 h 30, sauf exception. Un « gardien du temps » sera nommé au début de chaque rencontre.				
La proposition d'ordre du jour est discutée et adoptée à l'unanimité.				
<b>2. Dépôt du compte rendu de la rencontre du 15 novembre 2018.</b>				
La Présidente présente le compte rendu du 15 novembre 2018. Il est accepté avec une correction aux présences ainsi qu'aux points 7 et 8.				
Proposeur : M. Mathieu Goupil Appuyeur : M. Jean-François Vallée				
		Apporter les modifications et mettre en ligne	Secrétaire	Prochaine rencontre
<b>3. Suivis des dossiers — 15 novembre 2018.</b>				
Le secrétaire dresse l'état des suivis.				
<b>Bilan annuel — juin 2018</b>				
Le secrétaire présente une version préliminaire du bilan annuel de juin 2018. La présidente précise qu'elle souhaite prendre le temps de réviser cette version avant que le rapport ne soit diffusé par communiqué.				

<p>Les membres pourront également relire une dernière fois le bilan annuel. La présidente précise toutefois que cet exercice de relecture ne vise pas à rouvrir les discussions sur le contenu du bilan.</p> <p>La présidente de l'arrondissement de La Cité-Limoilou suggère que le document final soit envoyé pour relecture à tous les membres du CVAP. La Ville de Québec effectuera en dernier lieu une révision linguistique.</p> <p>La date limite pour les commentaires et corrections est fixée au mercredi 23 janvier 2019</p> <p><b><u>Tableau de suivi des demandes faites à l'APQ</u></b> Le secrétaire lit le tableau des suivis des demandes.</p> <p>Après discussion, les membres du comité suggèrent d'apporter plusieurs modifications aux tableaux des demandes de suivi de l'APQ. Il est proposé de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• modifier le titre du tableau</li> <li>• de clarifier et de mettre à jour les informations</li> <li>• d'ajouter les dates de demande pour chaque suivi..</li> <li>• de préciser dans le tableau si les demandes ont été acceptées ou refusées par l'APQ ce qui permettra d'améliorer la compréhension des informations qui y sont inscrites.</li> </ul> <p><i>Commentaire : le représentant du conseil de quartier du Vieux-Québec–Cap-Blanc–Colline parlementaire évoque la demande qui a été faite à l'APQ concernant les données des capteurs internes installés sur le territoire de l'APQ. De l'avis du représentant, l'APQ et les industriels du port seraient prêts à fournir ses données.</i></p>	<p>Effectuer un suivi auprès de la représentante de la Division de la qualité du milieu (Ville de Québec)</p> <p>Envoyer le bilan annuel au comité CVAP pour relecture finale</p> <p>Mettre à jour le tableau des suivis des demandes en collaboration avec le représentant de l'APQ</p>	<p>Secrétaire</p> <p>Secrétaire</p> <p>Secrétaire et représentant de l'APQ</p>	<p>Prochaine rencontre</p> <p>Prochaine rencontre</p> <p>Prochaine rencontre</p>
---	--	--	--

#### 4. Suivi de la demande au MELCC — Correspondance avec Mme Caroline Boiteau

La présidente fait la lecture de la lettre qui a été envoyée à Mme Caroline Boiteau, directrice des avis et des expertises au ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MELCC).

Elle lit ensuite la réponse de Mme Boiteau envoyée par courriel et dont voici la retranscription :

*« Nous avons pris connaissance de votre demande de présentation au CVAP. Afin d'y répondre adéquatement, j'aurais quelques questions à vous poser concernant votre besoin. Je vous ai laissé un message à cet effet, mais il est peut-être plus facile de prendre un rendez-vous téléphonique.*

*À la lecture du compte rendu de mars 2015, on constate que Pierre Walsh avait fait une présentation plutôt informelle. Aussi, vous mentionnez qu'il serait intéressant de solliciter les membres au préalable pour qu'ils puissent nous transmettre leurs attentes.*

*Je vous invite donc à me transmettre quelques plages de disponibilité pour qu'on puisse en discuter.*

*Au plaisir »,*

Après discussion, le comité convient de renvoyer le plus rapidement possible une réponse à Mme Boiteau et de planifier une rencontre avec elle. La présidente souhaite rappeler personnellement Mme Boiteau.

Le comité discute des données présentées dans les deux tableaux du rapport annuel (page 32-33). Les membres du comité se demandent comment interpréter ses données fournies par le MELCC et il se questionnent leur interprétation.

Effectuer un suivi auprès de Mme Boiteau (MELCC) afin de planifier une rencontre

La Présidente

Prochaine rencontre

<p><u>Question</u> : dans le cas du mois d'avril 2018 (donnée la plus récente), le tableau indique que 90 % des données respectent la norme, mais qu'en est-il pour le 10 % restant? Dépasse-t-on la norme de beaucoup ? 4 fois, 10 fois plus? Il faudrait raffiner les explications de ces données.</p> <p><u>Question</u> : qu'en est-il des autres éléments/polluants, autre que le nickel ? Le MELCC a-t-il d'autres données à présenter?</p> <p>La présidente demande au comité de préciser les points et les questions qui pourront être demandés à Mme Caroline Boiteau afin de répondre à certaines interrogations concernant la compréhension des données du MELCC.</p> <p>Les principales interrogations qui ont été ciblées par le comité sont :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b><u>Dépassement de la norme :</u></b> Dans quelle mesure/proportion le 10 % de données dépasse-t-il la norme en référence au graphique page 33 sur le pourcentage mensuel de données respectant la norme quotidienne relative au nickel à la station Québec-Vieux-Limoilou (Des Sables) — 2016-2017 ?</li> <li>• <b><u>Autres analyses :</u></b> Quels sont les autres produits/polluants qui sont analysés par le MELCC ? Et quel est le portrait pour le secteur concerné ?</li> <li>• <b><u>Méthodologie employée pour l'analyse des données :</u></b> Quels sont les avantages et les inconvénients d'utiliser une norme journalière comparativement à une norme annuelle ? Les données peuvent-elles être comparées ? Il y a-t-il un rapport entre les deux méthodes ?</li> </ul> <p>Un membre du comité précise que l'enjeu est important pour le CVAP. En effet, à partir des données fournies, quelles conclusions le comité peut-il en tirer ? Les informations transmises par le MELCC et l'APQ permettent-elles d'avoir une vision d'ensemble de la situation ? Le comité est-il en mesure d'assurer sa mission ?</p> <p>Le représentant de la Direction de santé publique mentionne quant à lui qu'il serait effectivement intéressant de comparer les données de la qualité de l'air avant et</p>	<p>Effectuer un suivi auprès de la présidente concernant les questions à poser à Mme Caroline Boiteau</p>	<p>Secrétaire</p>	<p>Prochaine rencontre</p>
---	---	-------------------	----------------------------

<p>après la mise en place par les industries portuaires des mesures de mitigation. Cela permettrait de valider ou non leur efficacité.</p> <p>Les membres du comité discutent ensuite des autres problématiques liées à la qualité de l'air, notamment le problème du chauffage au bois. Les membres du comité font notamment référence au secteur Champigny (Ville de Québec) et à la problématique du chauffage au bois.</p> <p>Le représentant du conseil de quartier du Vieux-Québec–Cap-Blanc–Colline parlementaire juge que si d'autres facteurs de pollution sont identifiés, en référence notamment au chauffage au bois, l'APQ et les industriels du port pourraient alors diffuser leurs données.</p> <p>La présidente conclut la discussion en précisant qu'elle fera un suivi auprès de Mme Boiteau à ce sujet.</p>			
<b>5. Suivi d'information de l'APQ</b>			
<p>Le représentant de l'APQ est absent. Les suivis sont reportés à la prochaine rencontre.</p> <p>Un membre du comité souligne que le titre du tableau des plaintes doit être modifié conformément aux discussions qui ont été menées lors de la rencontre du 18 octobre 2018 (voir le compte rendu). Il est demandé d'y ajouter le terme « incident » pour <i>Tableau des plaintes et des incidents</i>.</p>	<p>Faire un suivi auprès de l'APQ concernant l'envoi d'une définition des termes « plainte » et « incident »</p>	<p>Secrétaire</p>	<p>Prochaine rencontre</p>
<b>6. Suivi d'information du MELCC</b>			
<p>Le représentant du MELCC est absent. Les suivis sont reportés à la prochaine rencontre.</p>			
<b>7. Suivi d'information Direction de santé publique</b>			
<p>Le représentant de la Direction de santé publique mentionne qu'aucune plainte ni incident n'est à communiquer dans le secteur du Port de Québec.</p>			

<p><b>Projet MEMS</b>  Le représentant poursuit avec le suivi du projet <i>Mon environnement, ma santé</i> (MEMS). Il précise que deux livrables sont prêts à être diffusés, mais en attente de validation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Bilan initial de la qualité de l'air extérieure et ses effets sur la santé</u>  Le bilan initial de la qualité de l'air qui fait état de la situation avant le projet MEMS est terminé. Il a été envoyé à la Ville de Québec pour une dernière étape de validation. Une conférence de presse est planifiée pour les prochaines semaines. L'objectif est de présenter un résumé du bilan et des premiers constats.</li> <li>• <u>Résumé des activités scientifiques réalisées dans le cadre du projet MEMS</u>  Il y a énormément d'attente envers le projet MEMS. Ce résumé précise les activités scientifiques qui seront réalisées dans le cadre de ce projet.</li> <li>• <u>Tournée de conseil de quartier</u>  Les dates sont annulées. Un nouveau calendrier de rencontres sera proposé.</li> </ul> <p>À la demande de la présidente, la représentante de la Ville de Québec, Division de la qualité du milieu explique que le bilan initial est actuellement entre les mains du Service des communications de la Ville de Québec. La Ville et la Direction de santé publique préparent conjointement une présentation PPT du bilan initial. Il est précisé que la Ville de Québec ne retient rien, ne fait aucun embargo et qu'il s'agit au contraire d'un travail de révision et de validation en commun et continu.</p> <p>Le représentant de la Direction de santé publique ajoute qu'il y a eu quelques soucis de panne électrique de certains capteurs installés dans la ville. La situation est contrôlée.</p>	<p>Valider auprès de la DSPublique que les documents du premier livrables sont accessibles en ligne.</p>	<p>Secrétariat</p>	<p>Prochaine rencontre</p>
<b>8. Correspondances reçues</b>			
<p>Aucune.</p>			



## 9. Autres sujets

- Certification environnementale des installations portuaires de Québec  
La représentante substitut du Conseil de quartier Vieux-Limoilou pose une question concernant la réglementation à suivre en matière de certification environnementale et les standards de qualité et d'environnement qui doivent être appliqués. Elle complète son intervention en demandant quels sont les référentiels qui sont actuellement utilisés par l'APQ et les industries et pour quelles raisons l'APQ n'utilise pas la norme ISO? Selon les mots de la représentante, l'APQ ne peut pas utiliser cette norme, car elle est trop contraignante.

Un membre du comité revient sur une précédente intervention du représentant de l'APQ (CR\_CVAP\_2018-11-15 p. 5). Celui-ci mentionnait que l'alliance Verte est un programme de certification environnementale pour l'industrie maritime nord-américaine. Voici le lien : <https://allianceverte.org/>. Le nom du comité de travail est : Groupe de travail — Relations avec les communautés. L'APQ préside ce comité à la demande de l'Alliance Verte pour tous les membres francophones.

Plusieurs membres du comité critiquent le fonctionnement de l'Alliance Verte et souhaite qu'une présentation soit organisée au bénéfice de tous (le rôle, le fonctionnement et les activités de l'Alliance Verte).

La représentante substitut du Conseil de quartier Vieux-Limoilou évoque la possibilité de collaborer avec le Conseil canadien des normes (CCN) Le CCN est l'organisme d'accréditation national du Canada et il accrédite des organismes d'évaluation de la conformité [...] selon des normes reconnues à l'échelle internationale.

Questions à poser au représentant de l'APQ :

- il y a-t-il conflit d'intérêts entre l'APQ et l'Alliance Verte ?
- quels sont les meilleurs standards internationaux dans ce secteur ?
- serait-il possible de présenter les activités de l'Alliance Verte ?

Ajouter ce point à l'ODJ de la prochaine rencontre

Secrétariat

Prochaine rencontre

Suivi à effectuer auprès de l'APQ

Secrétariat

Prochaine rencontre

<p>Un représentant évoque le fait que le port de Québec travaille actuellement pour implanter la norme ISO 14001. L'entreprise Glencore par exemple l'utilise déjà et tout son personnel doit obligatoirement être certifié. Il précise que depuis 5 ans beaucoup de progrès ont été réalisés alors qu'auparavant, aucune entreprise n'était certifiée. Dans le cas de l'APQ, il s'agit d'un choix corporatif.</p> <p>Un représentant du comité se questionne à savoir si la norme ISO 14001 est bien adaptée aux opérations et activités du port de Québec</p> <p>Selon les informations disponibles sur le site internet de l'Alliance Verte, leurs membres s'engagent à faire mieux d'une année à l'autre en matière d'environnement.</p> <p>La représentante substitut du Conseil de quartier Vieux-Limoilou confirme que c'est mieux que rien, mais qu'il reste des ambiguïtés.</p> <p>La représentante de la Ville de Québec précise qu'il faut faire la différence entre l'APQ et les autres locataires du port.</p> <p>Étant donné les nombreuses questions en suspens, il est proposé d'ajouter un point spécifique à l'ordre du jour de la prochaine rencontre et d'en discuter au préalable avec le représentant de l'APQ.</p> <p>Il est proposé qu'un suivi du plan de DD 2017-2022 soit présenté par l'APQ :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>○ quelles sont les priorités pour 2019 ?</li><li>○ les mesures de mitigation produisent-elles des résultats ?</li></ul> <p>Il est également proposé que l'Alliance Verte fasse une présentation des résultats qui ont été réalisés dans la dernière année</p>			
---	--	--	--

<p>La présidente de l'arrondissement de La Cité-Limoilou suggère de prendre 15 minutes lors de la prochaine rencontre pour signifier au représentant de l'APQ les interrogations concernant ce sujet.</p> <p>Il est finalement proposé aux participants de transmettre au secrétaire du CVAP leurs questions.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Logistique des rencontres :</u> Après discussion, il est proposé que seuls des biscuits et des clémentines (ou autres fruits de saison) seront proposés aux membres du comité.</li> <li>• <u>Rencontre AIM Recyclage</u> Une rencontre avec le directeur de l'entreprise est prévue pour le 31 janvier 2019. L'objectif est de sonder l'intérêt d'AIM pour venir présenter ses activités.</li> <li>• <u>Départ de Frédéric Lewis</u> Une lettre de remerciement sera envoyée à Frédéric Lewis afin de le remercier de son travail de secrétaire du CVAP.</li> </ul>			
<b>10. Calendrier des rencontres à venir</b>			
<p>La date de la prochaine rencontre régulière est le 21 février 2019. La rencontre débutera à 19 : 00.</p>	<p>Faire parvenir la convocation et les invitations électroniques.</p>	<p>Secrétaire</p>	<p>Avant la prochaine rencontre.</p>
<b>11. Fin de la rencontre</b>			
<p>Levée à 20 : 35</p> <p>Proposeur : Mme Suzanne Verreault Appuyeur : Mme Geneviève Hamelin</p>			